



## LES CHOIX DE "COURRIER" CLAIRE CARRARD

### Pourquoi il faut penser global

Dérèglement climatique, guerres, pandémie, inflation... : le moins qu'on puisse dire, c'est que 2023 ne s'annonce pas sous les meilleurs auspices. Pour notre premier numéro de l'année, nous aurions aimé vous renvoyer un autre écho du monde, mais en trois semaines (depuis notre dernière parution, le 15 décembre) l'actualité des crises n'a pas faibli. Bien au contraire. En Ukraine, le conflit semble parti pour durer. La Russie, en difficulté, poursuit ses bombardements contre les grandes villes pour terroriser les populations civiles. Devant l'intransigeance de Vladimir Poutine, Volodymyr Zelensky ne lâche rien. En témoigne sa visite récente aux États-Unis.

Le président ukrainien, écrit le magazine allemand *Cicero*, a renforcé ses liens avec Joe Biden et, plus que jamais, peut se prévaloir du soutien américain. Les négociations de paix attendront. Autre crise, et qui n'est pas sans lien avec la guerre en Ukraine, celle qui frappe l'économie mondiale. Le 1<sup>er</sup> janvier, la directrice générale du Fonds monétaire international, a prédit sur CBS "une année 2023 'plus difficile' que l'année précédente" et averti qu'"un tiers de l'économie mondiale sera en récession", touchant des centaines de millions de personnes. En Chine, après la sortie brutale de la politique "zéro Covid", la pandémie est repartie de plus belle. "Plus de 5 000 personnes meurent probablement du Covid-19 chaque jour", explique le magazine *Nikkei Asia*. Dans ce numéro, l'ancien rédacteur en chef du *South China Morning Post* fustige la stratégie sanitaire mise en place par Pékin il y a trois ans.

La Chine doit être transparente et prendre ses responsabilités, assène de son côté le quotidien singapourien *Lianhe Zaobao*. En décembre, les États-Unis ont connu leur pire tempête hivernale depuis cinquante ans, à l'avenir le dérèglement climatique continuera d'être au cœur de nos préoccupations quotidiennes. L'année 2022, avec son été caniculaire, a permis une véritable prise de conscience. Mais comment agir ? À quel niveau ? Ces événements en cascade, qui rythment notre quotidien, nous donnent parfois l'impression d'être submergés. Comment faire face ? C'est la question centrale de notre dossier, construit sur les contributions de trois intellectuels qui invitent à développer une pensée plus systémique face à des crises qui se révèlent interconnectées. L'économiste américain Nouriel Roubini a été le prophète de la catastrophe financière de 2008. Dans son dernier livre, *Mégaménaces*. Dix tendances dangereuses qui

mettent en péril notre avenir et comment y survivre, publié en anglais en octobre 2022, il annonce notamment un effondrement économique mondial et plaide pour une coopération mondiale afin d'éviter un scénario dystopique. "Le monde est entré dans ce que j'appelle une dépression géopolitique, qui comporte (au moins) quatre puissances révisionnistes dangereuses : la Chine, la Russie, l'Iran et la Corée du Nord", écrit-il dans le texte qui ouvre notre dossier, publié sur le site *Project Syndicate*. "Nous cumulons les pires facteurs des crises survenues dans les années 1970 puis en 2008", estime-t-il en citant pêle-mêle le risque d'un Armageddon nucléaire, la montée des populismes, la crise de la dette, les bouleversements massifs du changement climatique... "Si nous ne stoppons pas le gigantesque carambolage qui s'est mis en branle [...], il est probable que nous revivions les années 1930 et 1940."

Plus optimistes, le politologue canadien Thomas Homer-Dixon et l'écologue suédois Johan Rockström estiment dans *The New York Times* qu'il est encore temps de renverser la situation en créant un consortium scientifique mondial qui privilégierait une vision plus holistique de la "polycrise" qui frappe la planète, selon l'expression de l'historien britannique Adam Tooze, pour caractériser le désordre actuel. Le tableau paraît sombre, mais l'invitation à penser autrement en ce début d'année est en soi suffisamment stimulante. Bonne lecture. Au nom de toute l'équipe de *Courrier international*, je vous souhaite malgré tout une belle et heureuse année.

En couverture :  
*Mégaménaces* : dessin de Nishant Choksi, Royaume-Uni, pour *Courrier international*.  
Chine : dessin de Marian Kamensky, Autriche, Cagle Cartoons.



## Sommaire

UKRAINE p.8

### Zelensky et l'ami américain

À Washington, le président ukrainien n'a pas seulement renforcé ses liens avec Joe Biden. Selon le magazine allemand *Cicero*, il a aussi mis à mal la théorie russe des sphères d'influence.

SOCIÉTÉ p.18

### "J'ai enseigné dans un établissement négligé du 93"

Dans la *London Review of Books*, une journaliste américaine embauchée comme assistante d'anglais dans un lycée de banlieue raconte le manque de moyens constant.

IRAN p.14

### Révolution contre révolution

Le soulèvement actuel augure la fin du régime des mollahs et aura des retombées sur l'islam politique et les pays satellites de l'Iran, soutient une chercheuse arabe dans *Al-Araby Al-Jadid*.



360°

### La rencontre. Quand un mot de travers peut coûter des milliards

La Banque centrale européenne est une institution clé pour lutter contre la hausse des prix. L'hebdomadaire *Der Spiegel* en explore les coulisses dans le sillage de sa présidente, la Française Christine Lagarde.



PEDRO SILVA, PORTUGAL, CARTOON MOVEMENT

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

**Al-Araby Al-Jadid** (alaraby.co.uk) Londres, en ligne. **Ha'aretz** Tel-Aviv, quotidien. **Arti Gercek** (artigercek.com) Hambourg, en ligne. **The Christian Science Monitor** Boston, hebdomadaire. **Cicero** Berlin, mensuel. **Financial Times** Londres, quotidien. **Foreign Policy** Washington, bimestriel. **The Guardian** Londres, quotidien. **Historia** Bucarest, mensuel. **Jutarnji List** Zagreb, quotidien. **Lianhe Zaobao** Singapour, quotidien. **London Review of Books** Londres, bimensuel. **The New York Times** New York, quotidien. **Oukraina Moloda** Kiev, quotidien. **El País** Madrid, quotidien. **El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne. **Project Syndicate** (project-syndicate.org) Prague, en ligne. **South China Morning Post** Hong Kong, quotidien. **Der Spiegel** Hambourg, hebdomadaire.



